

## PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA

### Seguridad, asignación de asientos y equipos de movilidad

Conforme a las limitaciones establecidas en los manuales de operación aprobados por la autoridad competente, el número de personas con movilidad reducida (PMR) a bordo no deberá ser mayor de 15, siempre que en el avión en el que estos viajen haya igual número de pasajeros capacitados para prestarles ayuda.

Los pasajeros no ambulatorios no capaces de moverse, manipular su cinturón de seguridad, el chaleco salvavidas y la máscara de oxígeno, así como comprender las instrucciones de seguridad, deberán contar con un acompañante válido.

Se considera acompañante válido de un pasajero con movilidad reducida a una persona mayor de 16 años que viaja junto a este, que no sea un pasajero con necesidades especiales y que no tenga otra responsabilidad que le impida asistirlo durante el vuelo. Este acompañante debe prestar al pasajero con movilidad reducida la ayuda que pueda requerir en caso de emergencia. Un animal de servicio se considera acompañante válido para una persona ciega, sorda o con discapacidad física que viaje sola.

En caso necesario se podrá transportar como máximo 1 pasajero PMR no ambulatorio, no capaz de moverse que viaje solo, ya que sus necesidades de seguridad quedarán cubiertas por la tripulación, siempre y cuando en el mismo vuelo no viajen más de 2 menores no acompañados (UM).

A los pasajeros con movilidad reducida de las categorías WCHC, WCHS se les asignará asientos<sup>1</sup> en las zonas más cercanas a las salidas de emergencia, no asignándose en ningún caso los de dichas salidas.

En el caso de que el grado de movilidad no permita acceder a bordo por sus propios medios, es recomendable informar en el momento de realizar la reserva con un mínimo de 48 horas de antelación. La atención de las personas con movilidad reducida es gestionada por las Autoridades Aeroportuarias conforme al Reglamento (CE) 1107/2006. Los tiempos de presentación recomendados para este servicio son de dos horas en los aeropuertos canarios, excepto en La Gomera y El Hierro que es de una hora y media. Para más información 902 404 704 y en [www.aena.es](http://www.aena.es)

Si requiere desplazarse en una silla de ruedas de su propiedad, le rogamos lo informe al realizar su reserva. Si la silla de ruedas está accionada mecánicamente, deberá asegurarse de que el acumulador de la batería esté desconectado y sus bornes estén aislados, siguiendo las instrucciones que le serán dadas por el personal en el aeropuerto.

Binter prestará, sin cargo adicional, el transporte de perros guía y animales de soporte emocional en cabina, con arreglo a las normativas nacionales; del equipo médico y hasta dos equipos de movilidad por persona siempre y cuando exista notificación con 48 horas de antelación, las limitaciones de espacio a bordo del avión no lo impidan<sup>2</sup> y se cumpla la legislación pertinente en materia de mercancías peligrosas.

Cuando se trate de grupos, le recomendamos que realice su reserva con un mes de antelación, con el fin de contar con el suficiente tiempo para gestionar su petición, por si fuera preceptiva autorización especial de la Dirección General de Aviación Civil.

Binter facilita el viaje de los pasajeros con necesidad de asistencia conforme al Reglamento (CE) 1107/2006 sobre los derechos de las personas con discapacidad o movilidad reducida en el transporte aéreo. Recomendamos comunicar las necesidades especiales o cualquier información relevante con al menos 48 horas de antelación, a través de su agencia de viajes, nuestra propia página web, en las oficinas de venta en aeropuerto o en el Servicio de Atención Telefónica específica para PMR (900 105 189 - 928 327 748). Esto nos permitirá solicitar el servicio de asistencia requerido y garantizar que las necesidades de seguridad en el vuelo queden cubiertas.

**WCHR.** Dificultad para caminar pero con capacidad para subir y bajar escaleras y llegar al asiento por su propio pie.

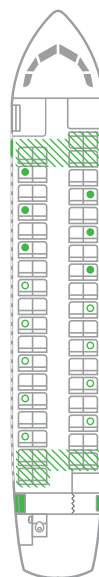
**WCHS.** Gran dificultad para caminar, no pueden subir y bajar escaleras pero si llegar hasta su asiento.

**WCHC.** Incapacidad para caminar, se requiere asistencia en todo momento.

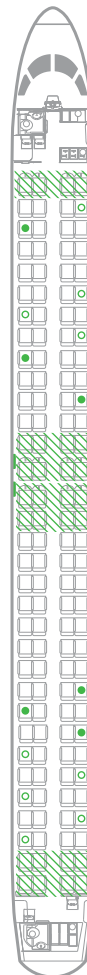
#### (1) ASIGNACIÓN DE ASIENTOS

Binter no podrá asignar a los pasajeros PMR asientos que permitan el acceso directo a salidas de emergencia o en lugares en los que su presencia pudiera impedir a los miembros de la tripulación desempeñar sus funciones, obstruir el acceso a los equipos de emergencia o impedir la evacuación de emergencia de la aeronave.

■ Flota ATR72



■ Flota EMBRAER 195-E2



●	Asientos que podrán ser utilizados por PMR, excepto WCHC, WCHS.
○	Asientos de uso obligatorio para WCHC, WCHS, pudiendo ser utilizados por restantes PMR.
▨	Asientos que por seguridad no podrán ser utilizados por PMR.

#### (2) EQUIPOS DE MOVILIDAD, MEDIDAS Y PESOS MÁXIMOS

Si su equipo de ayuda a la movilidad excede el tamaño (totalmente plegado) o el peso que le indica en la tabla inferior, nos será imposible transportarlo, por lo que le recomendamos viajar con un equipo alternativo que esté dentro de las dimensiones indicadas.

	FLOTA ATR	FLOTA EMBRAER
ALTURA	143 cm	84 cm
ANCHURA	70 cm	73 cm
LONGITUD	95 cm	125 cm
PESO	100 kg	100 kg

## PERSONS WITH REDUCED MOBILITY

### Safety, seat allocation and mobility equipment

In accordance with the limitations set in the operation manuals approved by the relevant authorities, the number of people with reduced mobility (PRM) on board should not exceed 15, provided that the aeroplane they are travelling on carries an equal number of passengers able to give them help.

Passengers who cannot walk or move, handle their safety belt, life jacket and oxygen mask or understand the safety instructions must travel with a suitable companion.

A suitable companion for a passenger with reduced mobility is a person over 16 years old who is not a passenger with special needs and who has no other responsibilities that prevent him/her from providing assistance during the flight. This companion must provide the person with reduced mobility with the necessary help during an emergency. A companion animal is considered a valid companion for a blind, deaf or physical disability person traveling alone.

If necessary, at most one passenger PRM who cannot walk or move and who is travelling alone can be carried since his/her safety needs are covered by the crew as long as there are no more than two unaccompanied minors (UM) on the same flight.

Passenger with reduced mobility in the WCHC and WCHS categories must be allocated seats<sup>1</sup> in the areas nearest the emergency exits but never those seats at the exits.

If the degree of disability prevents him/her from boarding without assistance, this should be stated when making the reservation at least 48 hours beforehand. Attention of the persons with reduced mobility is managed by the airport authorities as per Regulation (EC) 1107/2006. The recommended times for arriving at the airport for this service are two hours in Canary Island airports except for La Gomera and El Hierro where it is one and a half hours. Further information at 902 404 704 and [www.aena.es](http://www.aena.es).

If movement in the passenger's own wheelchair is needed, please state so when making the reservation. If the wheelchair is mechanically driven, ensure that the battery is disconnected and its terminals are insulated, following the instructions given by the airport personnel.

Binter will provide the transport without additional charge of guide dogs and emotional support animals in accordance with national regulations, medical equipment and up to two items of mobility equipment per person as long as 48 hours notification is given, space limitations on board<sup>2</sup> do not prevent it and the relevant legislation regarding dangerous goods is complied with.

For groups, we recommend making the reservation one month beforehand to give sufficient time to handle your request in case special authorisation from the General Civil Aviation Directorate is needed.

Binter carries passengers requiring assistance in accordance with Regulation (EC) 1107/2006 on the rights of the persons with reduced mobility in air transport. We recommend communicating special needs or any relevant information at least 48 hours beforehand through your travel agent, our Web site, in the airport sales offices or the special telephone service for PRM (900 105 189 – 928 327 748). This allows us to request the required assistance service and ensure that the safety needs on the flight are covered.

**WCHR.** Difficulty walking but able to ascend and descend stairs and reach the seat by himself/herself.

**WCHS.** Great difficulty walking, cannot ascend and descend stairs but can reach the seat by himself/herself.

**WCHC.** Unable to walk, requires assistance at all times.

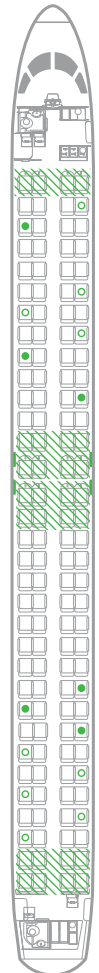
#### (1) SEAT ALLOCATION

Binter cannot allocate passengers PRM seats with direct access to emergency exits or in places in which their presence might impede the crew members from carrying out their functions, block access to the emergency equipment or impede evacuation from the aircraft in an emergency.

■ ATR72 Fleet



■ EMBRAER 195-E2 Fleet



●	Seats that can be used by PRM, except WCHC and WCHS.
◻	Seats that must be used by WCHC and WCHS and may be used by other passengers PRM.
▨	Seats that cannot be used by passengers PRM for safety reasons.

#### (2) MOBILITY EQUIPMENT, MEASUREMENTS AND MAXIMUM WEIGHTS

If your mobility aid exceeds the size (when fully folded) or weight in the following table, it will be impossible for us to carry it so we recommend travelling with alternative equipment within the dimensions shown.

	ATR FLEET	EMBRAER FLEET
HEIGHT	143 cm	84 cm
WIDTH	70 cm	73 cm
LENGTH	95 cm	125 cm
WEIGHT	100 kg	100 kg

## PESSOAS COM MOBILIDADE REDUZIDA

### Segurança, atribuição de lugares e equipamentos de mobilidade

De acordo com as limitações estabelecidas nos manuais de operação aprovados pela autoridade competente, o número de pessoas com mobilidade reduzida (PMR) a bordo não deve ser maior que 15, desde que no avião em que viajem tenha o mesmo número de passageiros capacitados para prestar-lhes ajuda.

Os passageiros não ambulatórios incapazes de se deslocar, usar o seu cinto de segurança, o colete salva-vidas e a máscara de oxigénio, bem como compreender as instruções de segurança, devem ter um acompanhante válido.

Considera-se acompanhante válido de um passageiro com mobilidade reduzida uma pessoa maior de 16 anos que viaja com ele, que não seja um passageiro com necessidades especiais e que não tenha outra responsabilidade que o impeça de ajudá-lo durante o voo. Esse acompanhante deve prestar ao passageiro com mobilidade reduzida a ajuda que pode precisar em caso de emergência. Um animal de assistência é considerado um acompanhante válido para uma pessoa cega, surda ou com deficiência física que viaje sozinha.

Se necessário, um máximo de 1 passageiro PMR não ambulatório, incapaz de se deslocar que viaje sozinho, pode ser transportado, pois as necessidades de segurança serão cobertas pela tripulação, desde que não mais de 2 menores não acompanhados (UM) viajem no mesmo voo.

Aos passageiros com mobilidade reduzida da categoria WCHC, aos WCHS serão atribuídos lugares<sup>1</sup> que estarão nas áreas mais próximas às saídas de emergência, em nenhum caso atribuindo-os a essas saídas.

No caso de o grau de mobilidade não permitir o acesso a bordo pelos seus próprios meios, é recomendável informar no momento de fazer a reserva com um mínimo de 48 horas de antecedência. O atendimento das pessoas com mobilidade reduzida é gerida pelas Autoridades Aeroportuárias, em conformidade com o Regulamento (CE) 1107/2006. O horário de apresentação recomendado para este serviço é de duas horas nos aeroportos das Canárias, exceto em La Gomera e El Hierro que é de uma hora e meia. Para mais informações 902 404 704 e em [www.aena.es](http://www.aena.es)

Se precisar deslocar-se numa cadeira de rodas de sua propriedade, informe-nos ao fazer a sua reserva. Se a cadeira de rodas for acionada mecanicamente, deverá certificar-se de que o acumulador da bateria esteja desconectado e que os seus terminais estejam isolados, seguindo as instruções que serão fornecidas pelo pessoal do aeroporto.

A Binter prestará, sem encargo adicional, o transporte de cães-guia e animais de suporte emocional na cabina, de acordo com os regulamentos nacionais; da equipa médica e até dois equipamentos de mobilidade por pessoa desde que haja uma notificação com 48 horas de antecedência, as limitações de espaço a bordo do avião não o impeçam<sup>2</sup> e a legislação relevante em matéria de mercadorias perigosas é cumprida.

Quando se trata de grupos, recomendamos fazer a sua reserva com um mês de antecedência, a fim de ter tempo suficiente para gerir o seu pedido, caso seja necessária uma autorização especial da Direção-Geral de Aviação Civil.

A Binter facilita a viagem dos passageiros que precisam de assistência, em conformidade com o Regulamento (CE) 1107/2006 sobre os direitos das pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida no transporte aéreo. Recomendamos comunicar as necessidades especiais ou quaisquer informações relevantes com pelo menos 48 horas de antecedência, através da sua agência de viagens, do nosso site, nos escritórios de vendas do aeroporto ou no Serviço de Atenção Telefónica específico para PMR (900 105 189 - 928 327 748). Isso permitir-nos-á pedir o serviço de assistência necessário e garantir que as necessidades de segurança de voo sejam atendidas.

**WCHR.** Dificuldade para caminhar, mas com capacidade para subir e descer escadas e chegar até o seu lugar sem ajuda.

**WCHS.** Grande dificuldade para caminhar, não podem subir e descer escadas mas podem chegar até o seu lugar.

**WCHC.** Incapacidade para caminhar, é necessária assistência a todo o momento.

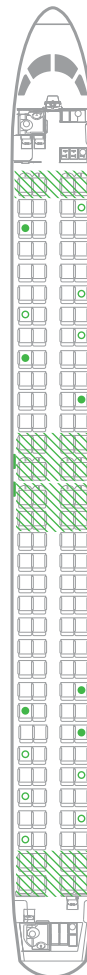
#### (1) ATRIBUIÇÃO DE LUGARES

A Binter não pode atribuir lugares aos passageiros PMR que permitam o acesso direto a saídas de emergência ou em lugares onde a sua presença possa impedir os membros da tripulação de desempenhar as suas funções, obstruir o acesso aos equipamentos de emergência ou impedir a evacuação de emergência da aeronave.

■ Frota ATR72



■ Frota EMBRAER 195-E2



●	Lugares que podem ser usados pelos PMR, exceto WCHC, WCHS.
○	Lugares de uso obrigatório para WCHC, WCHS, e podem ser usados pelos PMR restantes.
▨	Lugares que por segurança não podem ser usados pelos PMR.

#### (2) EQUIPAMENTOS DE MOBILIDADE, MEDIDAS E PESOS MÁXIMOS

Se o seu equipamento de ajuda à mobilidade exceder o tamanho (totalmente dobrado) ou o peso indicado na tabela abaixo, será impossível transportá-lo, por isso, recomendamos viajar com um equipamento alternativo que esteja dentro das dimensões indicadas.

	FROTA ATR	FROTA EMBRAER
ALTURA	143 cm	84 cm
LARGURA	70 cm	73 cm
COMPRIMENTO	95 cm	125 cm
PESO	100 kg	100 kg

## PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

### Sécurité, attribution des sièges et équipements de mobilité

Conformément aux limitations établies dans les manuels d'opération approuvés par les autorités compétentes, le nombre de personnes à mobilité réduite (PMR) à bord ne devra pas être supérieur à 15, à condition que dans l'avion se trouve le même nombre de passagers formés pour leur venir en aide.

Les passagers incapables de marcher, de se déplacer, de manipuler leur ceinture de sécurité, le gilet de sauvetage et le masque à oxygène, ainsi que de comprendre les consignes de sécurité, devront disposer d'un accompagnant valide.

Est considéré comme accompagnant valide d'un passager à mobilité réduite toute personne de plus de 16 ans voyageant avec ce dernier, non considérée comme passager ayant des besoins spéciaux et n'ayant aucune autre responsabilité qui pourrait l'empêcher de lui venir en aide pendant le vol. Cet accompagnant doit fournir au passager à mobilité réduite l'aide dont il peut avoir besoin en cas d'urgence. Un animal de service est considéré comme accompagnant valide pour une personne aveugle, sourde ou handicapée physique voyageant seule.

Si besoin, l'avion pourra compter au maximum 1 passager PMR incapable de marcher, de se déplacer et voyageant seul, étant donné que ses besoins en matière de sécurité seront couverts par l'équipage, à condition qu'il n'y ait pas plus de 2 mineurs non accompagnés (UM) sur le même vol.

Les passagers à mobilité réduite appartenant à la catégorie WCHC ou WCHS se verront attribuer des sièges<sup>1</sup> situés dans les zones les plus proches de sorties de secours. Les sièges des sorties de secours ne peuvent en aucun cas leur être attribués.

Si, en raison de son degré de mobilité, le passager n'est pas en mesure d'accéder à bord par ses propres moyens, il est conseillé d'informer la compagnie au moment d'effectuer la réservation, au minimum 48 heures à l'avance. L'assistance aux personnes à mobilité réduite est gérée par les autorités aéroportuaires conformément au Règlement (CE) 1107/2006. Pour bénéficier de ce service, il est conseillé de se présenter deux heures à l'avance dans les aéroports des Canaries, excepté à la Gomera et à El Hierro où ce délai est d'une heure et demie. Plus d'informations au 902 404 704 et sur [www.aena.es](http://www.aena.es)

Si vous devez vous déplacer dans un fauteuil roulant vous appartenant, veuillez en informer la compagnie au moment de réserver votre billet. Si le fauteuil roulant est actionné mécaniquement, vous devrez vous assurer que l'accumulateur de batterie soit débranché et ses bornes isolées, en suivant les consignes que vous donnera le personnel dans l'aéroport.

Binter assurera, sans frais supplémentaires, le transport des chiens guides et des animaux de soutien émotionnel dans la cabine, conformément aux législations nationales; de l'équipement médical et jusqu'à deux équipements de mobilité par personne, à condition qu'une notification ait été reçue au moins 48 heures à l'avance, que les limitations de l'espace à bord de l'avion le permettent<sup>2</sup> et que la législation en matière de marchandises dangereuses soit respectée.

Pour les groupes, nous conseillons d'effectuer la réservation un mois à l'avance, afin de disposer de suffisamment de temps pour traiter votre demande, au cas où une autorisation spéciale de la Direction générale de l'aviation civile serait obligatoire.

Binter facilite le voyage des passagers nécessitant une assistance conformément au Règlement (CE) 1107/2006 concernant les droits des personnes handicapées ou à mobilité réduite dans les transports aériens. Nous recommandons de nous indiquer les besoins spéciaux ou toute information importante au moins 48 heures à l'avance, via votre agence de voyages, notre site web et les bureaux de vente dans les aéroports ou le service d'attention téléphonique spécifique pour PMR (900 105 189 - 928 327 748). Ceci nous permettra de solliciter le service d'assistance requis et de garantir que les besoins en matière de sécurité sur le vol soient couverts.

**WCHR.** Difficultés à marcher mais en mesure de monter et descendre les escaliers pour arriver au siège par lui-même.

**WCHS.** Grandes difficultés à marcher, ne peuvent pas monter ni descendre les escaliers mais en mesure d'arriver jusqu'à leur siège.

**WCHC.** Incapacité à marcher, nécessitent une assistance à tout moment.

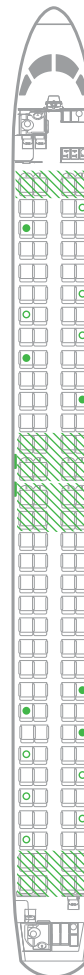
#### (1) ATTRIBUTION DES SIÈGES

Binter ne pourra pas attribuer aux passagers PMR des sièges permettant l'accès direct à des sorties d'urgence ou situés dans des endroits où leur présence pourrait empêcher aux membres de l'équipage d'exercer leurs fonctions, obstruer l'accès aux équipements d'urgence ou empêcher l'évacuation d'urgence de l'avion.

■ Flotte ATR72



■ Flotte EMBRAER 195-E2



●	Sièges pouvant être utilisés par des PMR, sauf WCHC et WCHS.
○	Sièges obligatoirement destinés aux WCHC, WCHS, pouvant être utilisés par d'autres PMR.
▨	Sièges qui par sécurité ne peuvent être utilisés par des PMR.

#### (2) ÉQUIPEMENTS DE MOBILITÉ, MESURES ET POIDS MAXIMAUX

Si votre équipement d'aide à la mobilité dépasse la taille (entièrement plié) ou le poids indiqué dans le tableau ci-dessous, il nous sera impossible de le transporter. Dans ce cas, nous vous conseillons de voyager avec un autre équipement respectant les dimensions indiquées.

	FLOTTE ATR	FLOTTE EMBRAER
HAUTEUR	143 cm	84 cm
LARGEUR	70 cm	73 cm
LONGUEUR	95 cm	125 cm
POIDS	100 kg	100 kg